

EDINNA is the educational network of inland waterway (navigation) schools and training institutes on various levels from 13 European countries. It is the aim of EDINNA to come to a more structured cooperation and to establish a harmonized education, training and certification system for Inland waterway personnel in Europe to ensure high quality of trained staff on board of vessels.

Dear members of EDINNA,

The 4th of October 2011 Jaap Gebraad and I participated in the consulting conference of the CCNR in Strasbourg, since EDINNA is recognized as an official Non-Governmental Organization (NGO) by the CCNR.

We had the possibility to emphasize the importance of the human factor in relation to safety in Inland Navigation.

Several organizations underlined the importance of harmonized education in the field of stability and harmonized communication between ships, ship and shore and intra ship.

I spoke on behalf of EDINNA about our STCIN as THE overall strategy to reach harmonized standards on education, training and certification for all personnel in European Inland Navigation.

The presentation is available on the website of EDINNA. The website is currently being restructured and updated by support of the Platina project and technically supported by CRUP.

All organizations participating at the CCNR conference underlined the importance of our work.

During our General Assembly in Venice (the 8th and 9th of November) I hope to see you all to discuss the ongoing work on the development of the STCIN, the outcome of our Riverspeak Working Group and the start of a partnership on the subject simulators.

Our host, CFLI is situated in the port area of Venice, not far from the center of this beautiful Italian city.

Although this should not be the most important reason to visit the EDINNA GA I hope it will motivate you and your colleagues to be present!

A.Mintjes, chairman EDINNA

Contact data:

EDINNA

Laan der Verenigde Naties 1

3316 AK Dordrecht

Tel: 0031-786332758

Fax: 0031-786315003

Mail: edinna@stc-r.nl

Fifth General Assembly Venice, November 2011

As stated already in the fourth newsletter, the fifth General Assembly will take place in Venice, in week 45. We are planning the following meetings and topics:

Monday the 7th of November 2011:

- 1) Official Kick-off Meeting Leonardo da Vinci Partnership 2011: "Simulators in Inland Navigation Education and Training"
 - o Schiffer-Berufskolleg Rhein, Duisburg, Germany;
 - o STC-Group, Rotterdam, the Netherlands;
 - o Maritieme Academie, Harlingen, the Netherlands;
 - o KTA Zwijndrecht, Antwerpen, Belgium;
 - o CFLI, Venezia, Italy;
 - o Ceronav, Constanta, Romania (currently on the reserve list).



The idea of the partnership is to conduct practical research on the use of simulators in the different institutes and the underlying didactical concepts. Partners will develop their own assessment criteria and collect information on the different simulators used in the practical teaching world. These findings will be shared at a larger expert conference with other stakeholders such as research institutes, exam commissions, authorities etc. in order to develop draft recommendations on minimum standards for the use of simulators in European IWT education and training. Ideally, these draft recommendations could be fed into harmonized European "Standards of Training and Certification in Inland Navigation" (STCIN).

2) Board Meeting

Tuesday the 8th of November 2011:

- First day of the General Assembly 08:30 – 21:30 (including social event in the evening):
 - a. Official opening and organisational matters;
 - b. Platina: results of the third project year;
 - c. Closure LdV Partnership 2009: Riverspeak and exchange programme;
 - d. Introduction first draft Riverspeak, Peter van Kluyven.
 - e. Development Joint Working Group and STCIN including workshop;

Contact data:

EDINNA
Laan der Verenigde Naties 1
3316 AK Dordrecht
Tel: 0031-786332758
Fax: 0031-786315003
Mail: edinna@stc-r.nl

Wednesday the 9th of November 2011:

- Second day of the General: 08:30 – 14:00:
 - a. First presentation LdV Partnership 2011: Simulators in Inland Navigation Education and Training;
 - b. Application Funding Programmes 2012 LdV.



Mr. H.A.L. Mintjes,
President



In an earlier edition, we stated that we would organise the official kick-off of the Transfer of Innovation Project on Riverspeak on the 10th of November 2011. Unfortunately, the application has been rejected. At the General Assembly we will inform you on the possibilities of further development of Riverspeak

Central Commission for the Navigation of the Rhine

On the 4th of October 2011, the CCNR organised its consultative conference concerning its working programme for the period 2012 – 2013. The agenda consisted of amongst other the following topics:

- 1) Economic situation and the mid-term perspective;
- 2) Working Programme of the CCNR for the period 2012 – 2013;
- 3) Safety Aspects, including a presentation of EDINNA.

The presentation of EDINNA is published on the website.



Mr. H.G. Portmann,
Vice-President



Mr. R. van Reem,
Secretary and
Treasurer



Joint Working Group on Professional Competencies

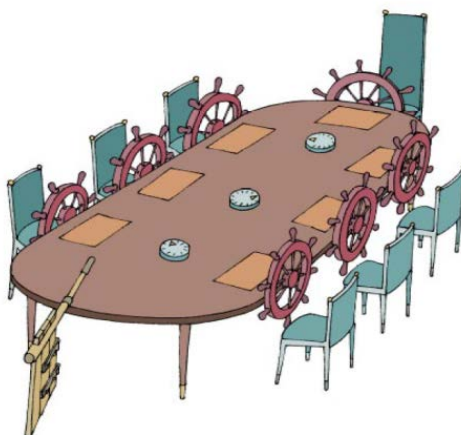
The Joint Working Group on Professional competences has already met four times this year. On the 4th of February 2011, the meeting took place in Cologne, Germany. On the 11th of April 2011, the meeting took place in Dordrecht, on the 8th of June in Brussels and on the 19th of September in Duisburg.



Mr. M. Ghiba, advisory-officer



Mrs. D. Munteanu, advisory-officer



During the meeting, on the 19th of September 2011 in Duisburg, final discussion on Navigation version 0.3 as well as on Cargo Handling, Stowage and Passenger Transport version 0.2 took place. Since the 19th of September 2011, these two tables of competencies reached a final status. During the next meeting in Strasbourg, on the 2nd of November 2011 the following two consolidated tables will be discussed in detail as well:

- 1) Maintenance and Repair 0.2;
- 2) Safety, health and Environmental Protection, version 0.1

IMEC: International Maritime English Conference

Organized by Constanta Maritime University and the International Maritime Lecturers Association Maritime English Sub-Committee (IMLA-IMEC) the IMEC 23 Conference took place at Constanta University in Romania.



Mr. H.A.L. Mintjes,
President



Mr. H.G. Portmann,
Vice-President



Mr. R. van Reem,
Secretary and
Treasurer



From Monday October 10 to Friday October 14, 2011 the conference provided many interesting speeches, papers and workshop presentations on topics of Maritime English. As a round table crossing border conference IMEC deals with ideas and problems concerning the use of Maritime English. Participants out of many different countries and different continents discussed on subjects like for example the implementation of Maritime English in different curricula, interactive activities and methods for teaching Maritime English or how to improve communication skills on board a vessel.

In addition to a fruitful and vivid exchange of ideas and results of research the members of IMEC conference were invited to visit beautiful Constanta and its surroundings.

It was the second time for Edinna to be invited at an IMEC conference. (First time at Szczecin in 2009) Edinna network gratefully accepted the opportunity to present the latest development in general and mainly the latest development of "Riverspeak" by its spokeswoman Christina Grohé, teacher at the Schiffer-Berufskolleg RHEIN in Duisburg, Germany.

Following a brief review of what Edinna is the network's aim of providing clear communication tools by Standard English phrases on subjects of safety or navigation was presented. To avoid risks of misunderstanding on board the same vessel or on inland waterways Standard English phrases should be provided to communicate in a common language if communication in national languages is not possible.

These English phrases – Riverspeak – could be collected according to the SMCPs – Standard Marine Communication Phrases – used among seafarers. So Riverspeak corresponds to "Standard Inland Navigation Communication Phrases" – SINCPs!!



Mr. M. Ghiba, advisory-officer



Mrs. D. Munteanu,
advisory-officer

Summary of conclusions:

- Stakeholders in IWT should participate in Riverspeak from their own choice and free will. They should be involved as much as possible.
- The implementation of Riverspeak should take place step by step from a bottom-up approach.
- Only increasing and existing acceptance of Riverspeak leads to clear and efficient communication.
- The further development of Riverspeak (SINCP) should be promoted to a greater extent. Riverspeak must be regarded as a most important tool to realise clear communication on board and to realise European understanding and cooperation on inland waterways.

IMEC conference was very interested in this Edinna – presentation. The conference promised to support Edinna work actively in the future. The cooperation will be continued.



Inland Waterway Transport in the European Union

“NELI: Navigation on the Danube – occupational alternative for the unemployed”

On the 25th of August 2011, CERONAV and the National Employment Agency organized on board InfoDanube a seminar dedicated to the unemployed persons interested in finding out the particularities of the jobs in the field of inland navigation and transport and existing vacancies advertised by crewing agencies.

The Information and Training Centre InfoDanube provided the most appropriate environment for the occasion, the participants being thus introduced in the atmosphere of an actual ship both physically and virtually thanks to the navigation simulators on board.

The organizers presented the facilities offered by InfoDanube, the training courses provided by CERONAV for river personnel as well as the requirements they have to fulfil for taking a course and getting a certificate of competency for a certain position on board. Valentin Radu gave examples of people who succeeded in this field, who started as deckhands and built successful careers as captains through diligence, constant work and training. Ovidiu Diaconu talked about the requirements of the crewing agencies, about the positions most required by the shipowners, the clauses of the employment contracts, the necessity to know a foreign language.

The participants were offered detailed answers to their many questions regarding the validity of the certificates issued by CERONAV, international recognition of the certificates, cost of the training courses, range of courses organized by CERONAV, promotion routes from one position to another, possibility to serve on board various types of river ships as holder of a certain certificate, average salary of river personnel and others.

In the end, many of the participants declared that they will seriously consider taking a career in inland navigation to the great satisfaction of the organizers considering the fact that the main aim of the seminar was to attract people to inland navigation and transport sector

“Platina WP3-Meeting, the 23rd of September 2011”



On the 23rd of September 2011 a Platina WP3 Meeting was organised at the premises of VNF in Paris.

During the meeting, the following topics were discussed in more detail:

- 3) Deliverable D 3.10: web-database of common IWT learning materials;
- 4) Deliverable D 3.11: Tool box for national recruitment campaigns, including national dissemination plans;
- 5) Deliverable D 3.13: Consolidated tables of STCIN competencies for operational and management level;
- 6) A presentation by “Entreprendre pour le fluvial” on recruiting activities in France ;
- 7) An update from the NELI project.

During the General Assembly Mrs. K. Wenkel, AdB, will present the activities of the Platina WP3 team undertaken since our last General Assembly as well as the planned activities during the final year of the project.

“Recruitment Activities in Germany”

On the 18th of October 2011 AdB and Bdb from Duisburg organised a conference on recruitment activities in Germany, where the outcomes of Deliverable D 3.9 of the Platina WP3-team were presented and discussed. About 80 participants registered and had a fruitful discussion on future needs concerning recruitment.



Website:

In relation to Deliverable D 3.10 of the Platina project, we are able to finally update and restructure our website. The update and the new possibilities will be presented during the General Assembly. In the meantime, some of the new features are already visible. We are currently working on the technical aspects to finally be able to give the associated members a place on the website as well.

Might you have any suggestions for changes needed, please feel free to contact the daily secretariat.

Upcoming Events:

- 1) The 2nd of November 2011, Joint Working Group, Strasbourg, France;
- 2) The 7th of November 2011, Kick-off Meeting LdV Partnership, Venice, Italy;
- 3) The 7th of November 2011, Board Meeting, Venice, Italy;
- 4) The 8th and 9th of November 2011, General Assembly, Venice, Italy.

Contact:

If you have any questions, remarks, or contributions to the next edition, please feel free to contact the EDINNA Daily Secretariat:

Laan der Verenigde Naties 1
3316 AK Dordrecht
The Netherlands
Tel: 0031-786332758
Fax: 0031-786315003
Email: edinna@stc-r.nl

The next edition will follow at the beginning of December 2011.